CZ

4.5mm CO_2

CZ P-09®

- CO_2-Airgun für 4,5-mm-Diabolos



Metal slide

Blowback

Accessory rail

Steel BB .177 [4.5mm]

.177 [4.5mm] Rifled Barrel

Pellets .177 [4.5mm]

User manual
Benutzerhandbuch
Manual de usuario

Ref. 17537 - Schwarz
Ref. 18524 - Zweifarbig FDE
Ref. 18525 - FDE

Read through this manual before use
Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.
Lea este manual antes de utilizar

ASG ActionSportGames®

actionsportgames.com

CZ P-09®



Congratulations with your new CZ P-09® Airgun. Read through this manual before use.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen CZ P-09® Airgun. Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.

Enhorabuena por su nuevo CZ P-09®, un arma de aire comprimido. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airgun, recommended for adult use (18 years and up).

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. *Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei Verwendung dieses Produkts ist stets ein Augenschutz zu tragen. Die Anweisungen sind vor Gebrauch sorgfältig zu lesen und müssen befolgt werden. Dieses Produkt ist eine Hochleistungs-Airgun-Waffe, die nur für Erwachsene (ab 18 Jahren) empfohlen wird.*

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de aire comprimido, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

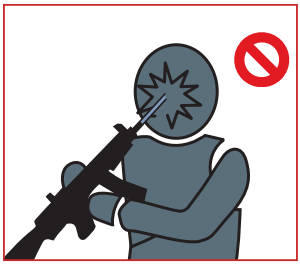
Warning / *Warnhinweise* / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airgun. Never aim or shoot at people or animals.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Ihre Airgun-Waffe benutzen. Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica. Nunca apunte o dispare hacia personas o animales.



Do not look directly into the gun barrel.

Schauen Sie nicht direkt in den Waffenlauf.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere. Stellen Sie den Wahlschalter immer auf die „gesicherte" Position (außer wenn Sie bereit sind, auf ein Ziel zu schießen).

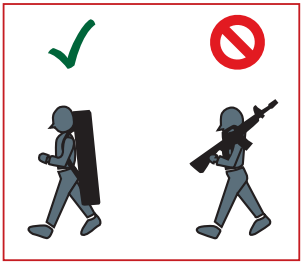
Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airgun. Avoid shooting in public places.

Wählen Sie einen sicheren Ort für die Verwendung der Airgun-Waffe. Vermeiden Sie es, an öffentlichen Orten zu schießen.

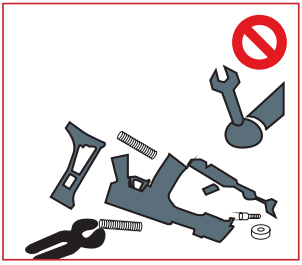
Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



When transporting your Airgun, always set the selector lever on "safe", and place the Airgun in a case or bag.

Für den Transport dieser Airgun-Waffe ist der Wahlschalter auf „gesichert" zu stellen. Die Waffe ist in einem Koffer oder einer Tasche zu transportieren.

Al transportar su réplica, siempre dejar el seguro en la posición "safe" y meter la réplica en una mochila o maleta.



Do not disassemble gun yourself. Always contact your local retailer.

Zerlegen Sie die Waffe nicht selbst. Wenden Sie sich immer an Ihren Händler vor Ort.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.

Always treat the Airgun as if it were loaded. Do not carry the Airgun in open view. Always transport the Airgun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airgun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 4.5 mm pellets for this Airgun. Never use any used or damaged pellets.

Behandeln Sie die Airgun-Waffe immer so, als wäre sie geladen. Tragen Sie die Airgun-Waffe nicht offen sichtbar. Transportieren Sie die Airgun-Waffe immer in einem verschlossenen Koffer. Schwenken Sie die Airgun-Waffe nicht offen umher, da dies von anderen Personen (einschließlich der Polizei) als Bedrohung wahrgenommen werden und eine sofortige Reaktion auslösen kann. Verwenden Sie für dieses Airgun-Waffe nur 4,5-mm-Präzisionsdiabolos. Verwenden Sie niemals gebrauchte oder beschädigte Diabolos.

Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea. Utilice siempre el balín de 4.5 mm para su réplica. Nunca utilice el balín disparados o dañados.

Operating instructions / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones

Read all instructions in this manual before using your Airgun

Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie Ihre Airgun-Waffe benutzen.

Lea todas las instrucciones en este manual antes de utilizar su réplica



By default, the safety lever should always be in the safe position. Press down the safety switch until it locks into the safe position.

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, den Sicherungshebel immer in der gesicherten Position zu halten. Drücken Sie den Sicherungshebel nach unten, bis er in der sicheren Position einrastet.

El seguro estará siempre por defecto en la posición de seguridad. Apriete el seguro hasta que encaje en la posición de seguridad.



Push the magazine release button and pull out the magazine.

Drücken Sie den Magazinauslöser und ziehen das Magazin heraus.

Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.



1) Unmount the CO_2 handle cover by pushing the top of the back grip and 2) pushing downwards to release it from the handle.

1) Nehmen Sie die CO_2-Griffabdeckung ab, indem Sie gegen das obere Ende der Griffrückseite drücken und 2) die Abdeckung nach unten schieben, um sie vom Griff zu lösen.

1) Desmonte el tanque de CO_2 apretando la parte superior del reverso de la empuñadura y 2) apriete hacia abajo para liberarla del tanque.



Load the 12g CO_2 capsule into the CO_2 compartment.

Legen Sie die 12-g-CO_2-Kapsel in das CO2-Fach.

Insertar la botella de 12g CO_2 en la empuñadura.



Turn the lock system clockwise to activate the 12g CO_2 capsule. Be aware that overtightening may damage the pistol and user.

Drehen Sie das Verriegelungssystem im Uhrzeigersinn, um die 12-g-CO_2-Kapsel zu aktivieren. Ein zu straffes Festziehen kann die Waffe beschädigen und den Benutzer verletzen.

Girar la cerradura según las agujas del reloj para activar el 12g CO_2. Tenga en cuenta que apriete excesivo puede dañar la pistola y el usuario



Mount the CO_2 handle cover by clicking it in place from the bottom up.

Schieben Sie die CO_2-Griffabdeckung bis zum hörbaren Einrasten nach oben.

Monte el tanque de CO_2 de abajo arriba hasta que oiga un clic.



Insert the pellets/steel BBs from the back of the magazine, as indicated by the icon.

Legen Sie die Diabolos/Stahl-BBs von der Rückseite des Magazins ein, wie durch das Symbol angezeigt.

Inserte los pellets o balines de acero por la parte posterior de la recámara, tal como se muestra.

Richten Sie den Lauf der Airgun-Waffe immer in eine ungefährliche Richtung. Richten Sie die Airgun-Waffe niemals auf Tiere oder Menschen, selbst wenn sie ungeladen ist. Behandeln Sie die Airgun-Waffe immer wie eine geladene und schussbereite Waffe.

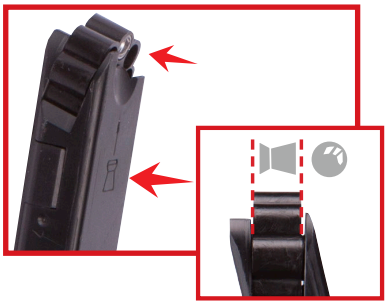
Verwenden Sie nur 12-g-CO2-Kapseln. Jeder Versuch, andere Arten von Gaskapseln zu verwenden, könnte extrem gefährlich sein und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Andere Gase als CO2 könnten zu einer Explosion oder zum Reißen der Airgun-Waffe führen.

Halten Sie Hände und Gesicht von austretendem CO2-Gas fern. Bei Hautkontakt kann es zu Erfrierungen kommen. Vergewissern Sie sich, dass die CO2-Kapsel leer ist, bevor Sie sie aus der Airgun-Waffe entfernen. Drehen Sie dazu die Gaskapsel-Durchstechschraube langsam bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie kein CO2-Gas mehr austreten hören.

Gehen Sie niemals davon aus, dass sich kein Projektil mehr im Lauf befindet, nur weil die Airgun-Waffe kein Projektil mehr abfeuert und/oder das Magazin aus dem Griff entfernt wurde. Behandeln Sie die Airgun-Waffe immer so, als wäre sie geladen, und mit dem gleichen Respekt, den Sie einer Feuerwaffe entgegenbringen würden.

CO2-Kapseln können bei Temperaturen über 120°F explodieren. Sie dürfen nicht mutwillig beschädigt oder ins Feuer geworfen werden. Setzen Sie sie keiner Hitze aus und lagern Sie CO2-Kapseln nicht bei Temperaturen über 120°F.

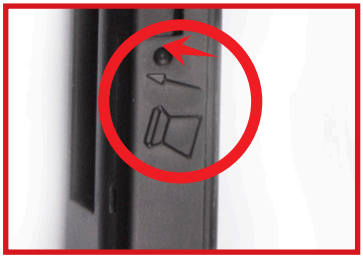
Eine Airgun-Pistole, die nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann gefährlich sein. Die Pistole muss bis zur Reparatur oder Zerstörung sicher und vor der Benutzung durch andere Personen geschützt aufbewahrt werden. Versuchen Sie nicht, die Airgun-Waffe zu zerlegen. Ihr Zusammenbau erfordert Fachkunde, und eine unsachgemäße Zerlegung oder Wiedermontage kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



Remember to rotate the drum to load the whole magazine. Make sure the pellets or BBs are not extruding out of the drum. Pointed/ long type pellets must NOT be used with any Airgun that use a rotery style magazine.

Beachten Sie, dass die Trommel gedreht werden muss, um das gesamte Magazin zu laden. Achten Sie darauf, dass die Diabolos oder BBs nicht aus der Trommel herausragen. Spitz-/Langgeschosse dürfen NICHT mit Airgun-Waffen verwendet werden, die ein Drehmagazin verwenden.

Recuerde rotar el tambor para cargar la recámara por completo. Asegúrese de que los pellets o los balines no se caigan del tambor. Los pellets alargados o puntiagudos NO deberían usarse en ningún rifle de aire comprimido que contenga una recámara rotativa.



The icon on the side of the magazine should point forward, when the magazine is reinserted into the airgun.

Das Symbol an der Seite des Magazins muss beim Einführen in die Airgun-Waffe nach vorn zeigen.

El icono del lado de la recámara debería apuntar hacia adelante cuando se vuelva a insertar en la marcadora.



Reinsert the magazine into the airgun. Only use ASG CZ P-09 pellet magazine (Ref: 17538).

Setzen Sie das Magazin in die Airgun-Waffe ein. Verwenden Sie nur das ASG CZ P-09 Diabolomagazin (Ref. 17538).

Reinserte la recámara en la marcadora. Utilice únicamente el cargador del ASG CZ P-09 (Ref: 17538).



To unlock the safety, press the button as indicated and push the safety lever upwards. With the red dot visible, the Airgun is ready to fire.

Um die Sicherung zu entriegeln, drücken Sie den Knopf (siehe Bild) und schieben den Sicherungshebel nach oben. Ist der rote Punkt sichtbar, ist die Airgun-Waffe schussbereit.

Para desbloquear el seguro, apriete el botón como se indica y mueva el seguro hacia arriba. Cuando el punto rojo sea visible, la marcadora estará lista para disparar.



CZ® gehört zu den weltweit größten Herstellern von Handfeuerwaffen. Das Unternehmen feierte sein 75-jähriges Bestehen und gehört somit zu den bedeutendsten und traditionsreichsten tschechischen Unternehmen.

Česká Zbrojovka® a.s. (Tschechische Waffenfabrik) wurde 1936 gegründet und war ursprünglich auf die Produktion militärischer Handfeuerwaffen spezialisiert. Im Lauf der Zeit wurde die Produktpalette jedoch um Produkte für den zivilen Gebrauch, sowohl für den Sport als auch für die Jagd, erweitert. Berühmtheit erlangte das Unternehmen durch die Produktion des Sturmgewehrs Modell 58, das lange Zeit zur Bewaffnung der tschechischen und slowakischen Streitkräfte gehörte, der berühmten Maschinenpistole Modell 61 Scorpion und der Pistole CZ® 75, die seit den siebziger Jahren bis heute in verschiedenen Versionen und Modifikationen hergestellt wird.

Technical information / *Technische Informationen* / Información técnica

Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matière Material	Energy Energie Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
205 mm	**702 g**	**4,5 mm**	**16 (2x8)**	**Metall/ABS**	**max 3,7 Joule**	**150m/s*** **bei Verwendung von 0,33-er Diabolos**

⚠ WARNING / WARNHINWEIS/ ADVERTENCIA

This is a high powered airgun for use by those 18 years of age or older. Read all instructions before using. The purchaser and user should conform to all laws governing the purchase, use, and ownership of airguns. You and others with you should always wear shooting glasses to protect your eyes

Do not brandish or display this airgun in public – it may confuse people and may be a crime. Police and others may think it is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. May be dangerous up to 230 yards (210 m).

This airgun can cause serious injury or death. Read the following instructions carefully. Do not load a projectile into the airgun until you are ready to shoot. If you do load a projectile and then decide not to shoot, remove it manually or by shooting the airgun at a safe target. An unloaded airgun which is "on safe" is safest. Accidents happen fast, please handle the airgun safely.

Diese Hochleistungs-Airgun-Waffe ist für Personen ab 18 Jahren bestimmt. Vor Gebrauch sind alle Anweisungen zu lesen. Der Käufer und Benutzer muss alle Gesetze befolgen, die den Kauf, die Verwendung und den Besitz von Luftdruckwaffen regeln. Sie und Ihre Begleiter müssen zum Schutz der Augen stets eine Schießbrille tragen.

Halten Sie diese Airgun-Waffe in der Öffentlichkeit bedeckt. Ihre Zurschaustellung könnte andere Personen verunsichern und eine Straftat darstellen. Polizei und andere Personen könnten sie für eine Feuerwaffe halten. Farbgebung und Markierungen dürfen nicht zu dem Zweck verändert werden, das Produkt einer Feuerwaffe ähnlicher zu machen. Das ist gefährlich und kann eine Straftat darstellen.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Schüsse aus dieser Waffe können bis 210 m gefährlich sein.

Diese Airgun-Waffe kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig. Laden Sie ein Projektil erst dann in die Airgun-Waffe, wenn Sie schussbereit sind. Wenn Sie ein Projektil geladen haben und dann doch nicht schießen, entfernen Sie es manuell oder indem Sie die Airgun-Waffe auf ein sicheres Ziel abfeuern. Eine ungeladene und gesicherte Airgun-Waffe ist am ungefährlichsten. Unfälle passieren schnell. Pflegen Sie daher einen sicheren Umgang mit dieser Waffe.

Èsta es un arma de aire comprimido de alto poder para uso de personas mayores de 18 años o más. Lea todas las instrucciones antes de usarse. El comprador o usuario debe de ajustarse a todas las leyes que regulan la compra, uso y posesión de armas de aire comprimido.

No empuñe o muestre este producto en público – puede confundir a las personas y puede ser un crimen. La policía u otros pueden pensar que es un arma de fuego. No cambie la coloración y marcas para hacerla ver más como un arma de fuego. Éso es peligroso y puede ser un crimen.

No es un juguete. Se requiere la supervisión de un adulto. El mal uso o uso descuidado puede causar serias lesiones o la muerte. Puede ser peligroso hasta 230 yardas (210 metros).

Esta arma de aire comprimido puede causar serias lesiones o la muerte. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente. No cargue un proyectil en el arma de aire hasta que esté listo para disparar. Si usted carga el proyectil y luego decide no disparar, quítelo ya sea manualmente o disparando el arma hacia un blanco seguro. Un arma de aire descargada que tiene el "seguro" – on safe es la más segura. Los accidentes suceden rápido, porfavor maneje cuidadosamente el arma de aire.

Accessories / ***Zubehör*** / **Accesorios**

Magazine / *Magazin* / Cargador



16 rounds (2x8) / *16 Schuss (2x8)* / 16 disparos (2x8) **Ref. 17538**

4.5 mm Pellets / *4,5-mm-Diabolos* / Balines de 4.5 mm



Pellet Diabolo for target shooting **Ref. 17637**
Diabolo zum Scheibenschießen
Balines tipo Diábolo para el tiro al blanco

4.5 mm steel BBs / *4,5-mm-Stahl-BBs* / BBs de 4.5 mm



BLASTER®, 1500 pcs. / *1500 Stück* / 1500 piezas (0,35g) **Ref. 15936**

CO_2 capsules / *CO_2-Kapseln* / Botellas de CO_2



ULTRAIR®, 5 pcs. / *5 Stück* / 5 piezas (12g) **Ref. 15545**

ULTRAIR®, 500 pcs. / *500 Stück* / 500 piezas (12g) **Ref. 16117**

CO_2 Lubrication capsules / *CO_2-Schmierkapseln* / Cartuchos de CO_2 lubricación



ULTRAIR® Lubrication CO_2, 5 pcs. / Schmierung CO_2, 5 Stück / 5 piezas (12g) **Ref. 17425**

CZ® Plastic carry box / *Kunststoff-Tragebox* / Maleta de plàstico



8,5 x 23 x 46 cm **Ref. 17381**

Accessories / ***Zubehör*** / **Accesorios**

Barrel extension tube / *Laufverlängerungsrohr* / Tubo de extensión del cañón



Barrel extension tube, metal / *Laufverlängerungsrohr, Metall* /
Tubo de extensión del cañón, metal — **Ref. 15924**

Lasers & flashlights / *Laser und Leuchten* / Luces & Miras láser



Laser for CZ75/DUTY / *Laser für CZ75/DUTY* / Láseres para CZ75/DUTY — **Ref. 17184**



Tactical light, super xenon / *Taktisches Licht, Super-Xenon* / Luz táctica, super xenon — **Ref. 16085**



Tactical light and laser / *Taktisches Licht und Laser* / Luz y láser táctico — **Ref. 15927**

Targets / *Ziele* / Dianas



Flat pellet trap / *Flacher Kugelfang* /
Tragabalines — **Ref. 16929**

(Paper targets not incl.)



Cone pellet trap / *Konischer Kugelfang* /
Cazabalines — **Ref. 16930**

(Pappschießscheiben nicht inbegriffen)



Shooting targets, 14cm, 100 pcs. / *Schießscheiben, 14 cm, 100 Stück* / Dianas de 14 cm, 100 unidades — **Ref. 16928**



NUR FÜR USA

WICHTIG:

DIESE AIRGUN-WAFFE IST FÜR PERSONEN AB 18 JAHREN BESTIMMT. VOR GEBRAUCH IST DAS BENUTZERHANDBUCH VOLLSTÄNDIG ZU LESEN.

Stahl, Airgun-Kugel Ⓢ Airgun-Diabolo

⚠ WARNHINWEIS

DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. ES IST DIE STÄNDIGE AUFSICHT DURCH EINEN ERWACHSENEN ERFORDERLICH. UNSACHGEMÄSSE ODER SORGLOSE VERWENDUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. SCHÜSSE AUS DIESER WAFFE KÖNNEN BIS 210 m GEFÄHRLICH SEIN.

⚠ WARNHINWEIS

VERWENDEN SIE DIESE AIRGUN-WAFFE NICHT UNSACHGEMÄSS. HALTEN SIE DIESE AIRGUN-WAFFE IN DER ÖFFENTLICHKEIT BEDECKT. FARBGEBUNG UND/ODER MARKIERUNGEN DÜRFEN NICHT ZU DEM ZWECK VERÄNDERT WERDEN, DAS PRODUKT EINER FEUERWAFFE ÄHNLICHER ZU MACHEN. DADURCH KÖNNEN ANDERE PERSONEN UND/ODER DIE POLIZEI VERUNSICHERT WERDEN, UND ES KANN EINE STRAFTAT DARSTELLEN.

⚠ WARNHINWEIS

HALTEN SIE HÄNDE UND GESICHT VON AUSTRETENDEM CO2-GAS FERN. BEI HAUTKONTAKT KANN ES ZU ERFRIERUNGEN KOMMEN. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE CO2-PATRONE LEER IST, BEVOR SIE SIE AUS DER AIRGUN-WAFFE ENTFERNEN.

ACHTUNG

KUGELFÄNGE SIND VOR UND NACH JEDER BENUTZUNG AUF VERSCHLEISS ZU PRÜFEN. BENUTZEN SIE EINEN KUGELFANG NICHT MEHR, WENN SIE DARAN ANZEICHEN FÜR DURCHSCHLÄGE ERKENNEN. DA KUGELFÄNGE FRÜHER ODER SPÄTER DURCHSCHLAGEN, SIND SIE IMMER AN EINER STELLE ANZUBRINGEN, AN DER EIN DURCHSCHLAGEN UNGEFÄHRLICH IST. VERWENDEN SIE EINEN KUGELFANG NICHT MEHR, WENN DAS PROJEKTIL ABPRALLT ODER QUERSCHLÄGT.

EMPFEHLUNGEN

BEACHTEN SIE BEI VERWENDUNG DIESER AIRGUN-WAFFE ALLE EINSCHLÄGIGEN US-BUNDES-, BUNDESSTAATLICHEN UND LOKALEN GESETZE, VORSCHRIFTEN UND VERWALTUNGSRICHTLINIEN IN BEZUG AUF AIRGUNS UND DEREN ZUBEHÖR.

4.5mm
CO_2

CZ



Česká Zbrojovka®, Czech Republic and the logo are registered trademarks of Česká Zbrojovka®, Czech Republic and are used under worldwide exclusive license for Airguns by ActionSportGames® A/S, Denmark.

Česká Zbrojovka®, Tschechische Republik und das Logo sind geschützte Marken der Česká Zbrojovka®, Tschechische Republik und werden unter exklusiver Lizenz für Airgun von ActionSportGames® A/S, Dänemark, verwendet.

Česká Zbrojovka®, République Tchèque et le logo sont des marques déposées de Česká Zbrojovka®, République Tchèque et sont utilisées sous licence exclusive mondiale pour le Airgun par ActionSportGames® A/S, Danemark.

Česká Zbrojovka®, República Checa y su logo son marcas registradas de Česká Zbrojovka®, República Checa y se usan bajo licencia exclusiva mundial para armas de Airgun por ActionSportGames® A/S, Dinamarca.

ActionSportGames® A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Dänemark

www.actionsportgames.com

ASG ActionSportGames®

0110-1217